

Miele



kk Пайдалану нұсқаулықтары Едендік шаңсорғыш
ru Инструкция по эксплуатации Напольный пылесос

HS14

M.-Nr. 12 905 500

Указания по безопасности и предупреждения	40
Описание прибора	46
Экологичность и защита окружающей среды	48
Общая информация	49
Принадлежности, входящие в комплект	49
3D4U	49
Функция индикатора замены мешка-пылесборника	50
Ввод в эксплуатацию	50
Присоединение гибкого шланга	50
Снятие гибкого шланга	50
Соединение гибкого шланга и ручки	50
Соединение всасывающих трубок EasyLock (в зависимости от модели)	51
Соединение ручки и всасывающей трубки	51
Соединение всасывающей трубки и регулируемой насадки для пола	51
Активация индикатора замены фильтра выходящего воздуха через приложение Miele (в зависимости от модели)	52
Управление	53
Регулировка телескопической трубки EasySlide (в зависимости от модели)	53
Установка в заданном положении держателя для принадлежностей	53
Регулировка насадки для пола	53
Уборка пылесосом лестничных ступеней	54
Вытягивание сетевого кабеля	54
Сматывание сетевого кабеля	55
Включение и выключение	55
Выбор мощности всасывания	55
Открытие регулятора расхода воздуха	56
Очистка и уход	56
Где купить принадлежности	57
Замена мешка-пылесборника	57
Извлечение мешка-пылесборника	58
Установка мешка-пылесборника	58
Срок замены первого фильтра выходящего воздуха	59
Замена фильтра выходящего воздуха AirClean	60
Замена фильтров выходящего воздуха AirClean Plus 50, Silence AirClean 50, Active AirClean 50 и HEPA AirClean 50	60
Использование другого фильтра выходящего воздуха	61
Замена фильтра моторного отсека (при необходимости)	62
Замена нитесборников	63
Очистка пылесоса и принадлежностей	63
Устранение проблем	64

Сервисная служба	65
Контактная информация для обращений в случае неисправностей.....	65
Гарантия	65
Декларация о соответствии.....	65
Дата изготовления/Условия транспортировки и Условия хранения	65
Дополнительно приобретаемые принадлежности	66
Где купить принадлежности	66
Гарантия качества товара	68
Контактная информация о Miele	71

Надлежащее использование

Этот пылесос отвечает предписанным нормам технической безопасности. Ненадлежащая эксплуатация может привести к травмам и материальному ущербу. Перед первым использованием пылесоса прочитайте инструкцию по эксплуатации. В ней содержится важная информация по безопасности, эксплуатации, уходу и техническому обслуживанию за пылесосом. Вы обезопасите себя и других людей, а также предотвратите повреждения прибора.

В соответствии со стандартом IEC 60335-1 компания Miele настоятельно рекомендует ознакомиться с главой «Ввод в эксплуатацию» и следовать указаниям и предупреждениям по безопасности.

Компания Miele не несёт ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением данных указаний и рекомендаций.

Сохраните инструкцию по эксплуатации и по возможности передайте её следующему владельцу прибора.

Выключайте пылесос после каждого использования, перед заменой принадлежностей, перед каждой очисткой, техническим обслуживанием и устранением неисправностей. Выньте вилку из розетки.

Надлежащее использование

► Этот пылесос предназначен для использования в домашнем хозяйстве или аналогичных условиях исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности. Этот пылесос не подходит для применения на строительных площадках.

- ▶ Этот пылесос подходит для ежедневной уборки ковров, ковровых покрытий и нечувствительных к воздействию твердых полов.
- ▶ Этот пылесос не предназначен для использования вне помещений.
- ▶ Данный пылесос предназначен для использования на высоте до 4000 м выше уровня моря.
- ▶ Используйте пылесос исключительно для чистки сухих поверхностей. Запрещается использовать пылесос на людях и животных. Другие области применения, изменения конструкции прибора и любые изменения недопустимы.
- ▶ Лицам (включая детей), которые по состоянию здоровья или из-за отсутствия опыта и соответствующих знаний не могут уверенно управлять пылесосом, не рекомендуется его эксплуатация без присмотра или руководства со стороны ответственного лица.

Если у Вас есть дети

- ▶ Опасность удушья! Не позволяйте детям играть с упаковкой (например, пленкой): дети могут завернуться в нее или натянуть на голову, что приведет к удушью. Храните упаковочный материал в недоступном для детей месте.
- ▶ Детей младше восьми лет не следует допускать близко к пылесосу, или они должны быть при этом под постоянным присмотром.
- ▶ Дети старше восьми лет могут пользоваться пылесосом без надзора взрослых, если они настолько освоили управление им, что могут это делать с уверенностью. Дети должны осознавать возможную опасность, связанную с неправильной эксплуатацией.
- ▶ Не разрешайте детям проводить чистку и техобслуживание пылесоса без Вашего присмотра.

► Не оставляйте без надзора детей, если они находятся вблизи пылесоса. Никогда не позволяйте детям играть с пылесосом.

Техническая безопасность

► Перед использованием проверьте пылесос и все принадлежности на предмет видимых повреждений. Не пользуйтесь повреждённым пылесосом и повреждёнными принадлежностями.

► Перед эксплуатацией сравните указанные на типовой табличке параметры подключения пылесоса (сетевое напряжение и частота) с данными сети питания. Они должны обязательно совпадать. Пылесос (без изменения конструкции) предназначен для подключения к электросети частотой 50 Гц или 60 Гц.

► Сетевая розетка должна быть защищена автоматикой защиты с номиналом 16 А или 10 А.

► Возможна периодическая или не продолжительная эксплуатация на автономном или не синхронизированном с сетью электроснабжающем оборудовании (например, изолированные сети, резервные системы). Условием для эксплуатации является то, что электроснабжающее оборудование удовлетворяет требованиям EN 50160 или аналогичного стандарта.

Защитные меры, предусмотренные в домашней установке и данном продукте от Miele, также должны быть обеспечены с точки зрения их функций и режима работы при автономной работе или несинхронной работе, или они должны быть заменены эквивалентными мерами при установке.

- ▶ Гарантийный ремонт пылесоса имеет право производить только авторизованная компанией Miele сервисная служба, в противном случае при последующей неисправности право на гарантийное обслуживание теряется.
- ▶ Не пользуйтесь пылесосом, если поврежден сетевой кабель. Поменять поврежденный сетевой кабель можно только вместе с кабельным барабаном. В целях безопасности замену может проводить только авторизованный компанией Miele специалист или сервисная служба Miele.
- ▶ Не используйте кабель для переноски пылесоса и не тяните вилку из розетки за кабель. Не перетягивайте кабель через острые края и не заземляйте его. Избегайте частого наезда пылесоса на кабель. Кабель, вилка и розетка могут получить повреждения и угрожать Вашей безопасности.
- ▶ Ремонтные работы имеют право производить только авторизованные компанией Miele специалисты. Вследствие неправильно выполненных ремонтных работ может возникнуть серьезная опасность для пользователя.

Правильная эксплуатация

- ▶ Не используйте пылесос без мешка-пылесборника, фильтра моторного отсека и фильтра выходящего воздуха.
- ▶ Если мешок-пылесборник не вставлен, крышку отсека сбора пыли закрыть невозможно. Не применяйте силу.
- ▶ Прежде чем закрыть крышку мешка-пылесборника убедитесь, что мешок-пылесборник вставлен до щелчка.
- ▶ Не пылесосьте горящие или тлеющие предметы, например, сигареты или еще не погасшую золу или уголь.

ru - Указания по безопасности и предупреждения

- ▶ Не пылесосьте тонер. Тонер, который используется, например, в принтерах или копировальных аппаратах, обладает электропроводностью.
- ▶ Не пылесосьте жидкости и влажную грязь. Ковры и ковровые покрытия после влажной чистки или обработки шампунем можно пылесосить только после полного высыхания.
- ▶ Не пылесосьте легко воспламеняющиеся или взрывоопасные вещества или газы, а также места, где хранятся такого рода вещества.
- ▶ Избегайте соприкосновения вашей головы или головы другого человека или животного и всасывающего потока воздуха.

Чистка

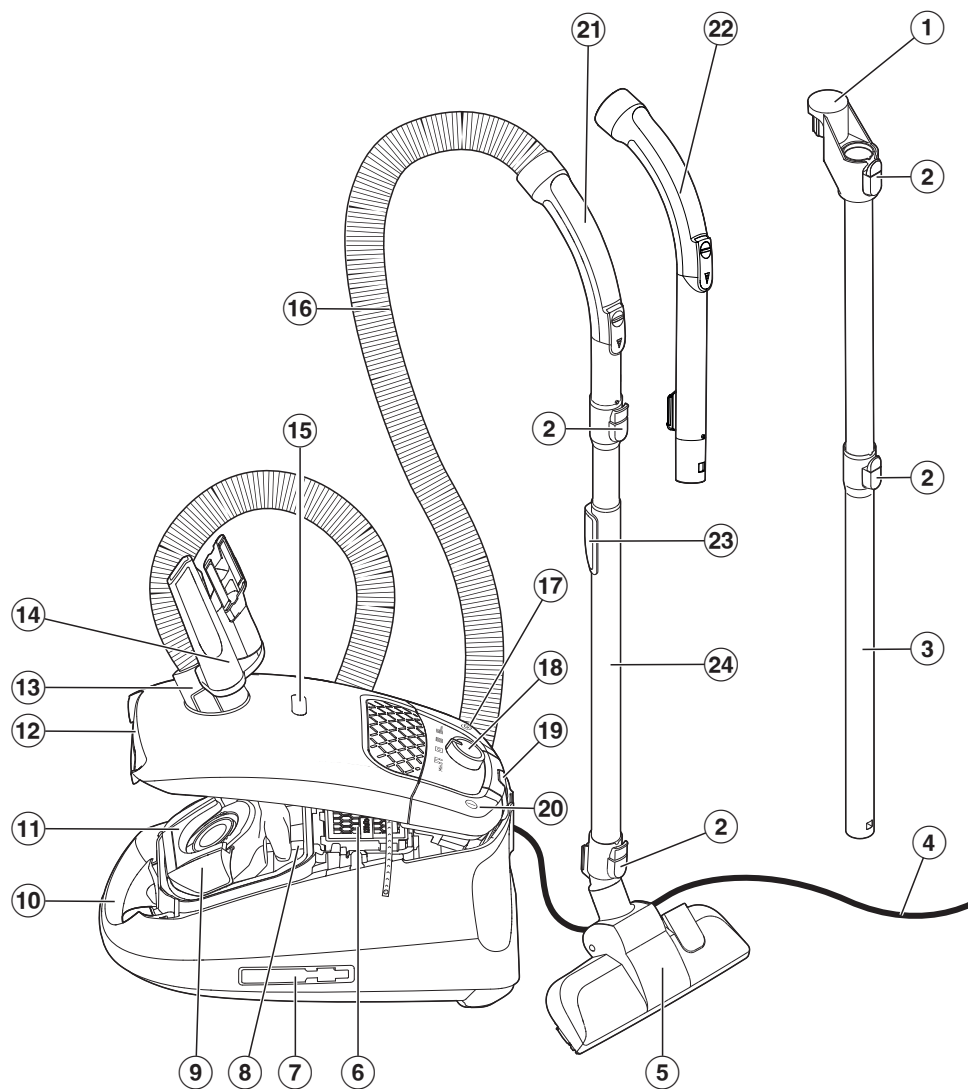
- ▶ Никогда не погружайте пылесос в воду, проводите только сухую очистку или чистите его с помощью слегка влажной салфетки.

Принадлежности и запчасти

- ▶ При работе с турбощеткой Miele не касайтесь вращающегося щеточного вала.
- ▶ При уборке с использованием рукоятки без вставленной принадлежности следите за тем, чтобы рукоятка не была повреждена.
- ▶ Используйте только мешки-пылесборники, фильтры и оригинальные аксессуары с логотипом Miele на упаковке. Лишь в этом случае производитель может гарантировать безопасную эксплуатацию прибора.
- ▶ Только при использовании оригинальных запчастей компания Miele гарантирует, что будут выполнены требования к безопасности. Вышедшие из строя детали должны заменяться только на оригинальные запчасти.

Транспортировка

- ▶ Упаковка защищает пылесос от повреждений при транспортировке. Мы рекомендуем сохранять упаковку для последующей транспортировки.



- ① Соединительный элемент *
- ② Кнопки разблокировки *
- ③ Всасывающая трубка EasyLock *
- ④ Сетевой кабель со штепсельной вилкой
- ⑤ Насадка для пола *
- ⑥ Оригинальный фильтр выходящего воздуха Miele *
- ⑦ Система парковки для хранения (с обеих сторон пылесоса)
- ⑧ Фильтр моторного отсека
- ⑨ Держатель для мешка-пылесборника
- ⑩ Ручка для переноски
- ⑪ Стопорная защёлка
- ⑫ Кнопка разблокировки крышки отсека для сбора пыли
- ⑬ Всасывающий патрубок
- ⑭ Держатель для принадлежностей с аксессуарами
- ⑮ Индикатор замены мешка-пылесборника
- ⑯ Гибкий шланг
- ⑰ Кнопка для автоматической намотки кабеля
- ⑱ Поворотный переключатель
- ⑲ Система парковки для перерывов в уборке
- ⑳ Кнопка «Вкл./Выкл.» ①
- ㉑ Ручка *
- ㉒ Ручка XXL *
- ㉓ Разблокировка телескопической трубки EasySlide
- ㉔ Телескопическая трубка EasySlide *

* В зависимости от модели обозначенные таким значком детали оснащения вашего пылесоса могут отличаться от приведённых на рисунке или отсутствовать.

Утилизация упаковки

Упаковка защищает пылесос от повреждений при транспортировке. Мы рекомендуем сохранять упаковку для последующей транспортировки.

Материалы, используемые при изготовлении упаковки, безопасны для окружающей среды и подлежат переработке. Возвращение упаковки для её вторичной переработки приводит к экономии сырья и уменьшению количества отходов. По возможности сдайте упаковку в компанию по утилизации отходов.

Утилизация мешков-пылесборников и фильтров

Мешки-пылесборники и фильтры изготовлены из экологически чистых материалов. Фильтры можно утилизировать вместе с обычным бытовым мусором. Это относится и к мешку-пылесборнику, если он не содержит загрязнений, запрещённых для утилизации с бытовым мусором.

Утилизация прибора

Электрические и электронные приборы часто содержат ценные материалы. В их состав также входят определенные вещества, смешанные компоненты и детали, необходимые для функционирования и безопасности приборов. При попадании в бытовой мусор, а также при ненадлежащем обращении они могут причинить вред здоровью людей и окружающей среде. В связи с этим никогда не выбрасывайте отслуживший прибор вместе с бытовым мусором.



Рекомендуем Вам сдать отслуживший прибор в организацию по приему и утилизации электрических и электронных приборов в Вашем населенном пункте. Если в утилизируемом приборе сохранены какие-либо персональные данные, то за их удаление Вы несете личную ответственность. Необходимо проследить, чтобы до отправления прибора на утилизацию он хранился в недоступном для детей месте.

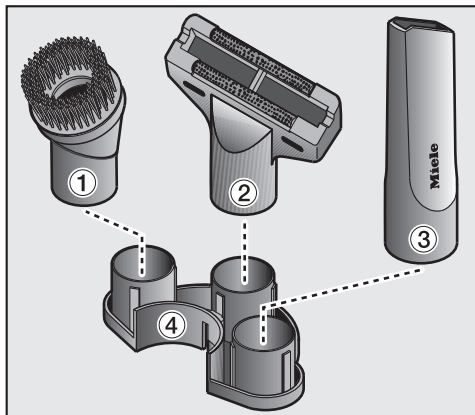
Общая информация

Данный пылесос предназначен для ежедневной уборки ковров, ковровых и твёрдых напольных покрытий.

В ассортимент продукции для ухода за полом Miele входят подходящие принадлежности для особых случаев применения (см. главу «Дополнительно приобретаемые принадлежности»).

Отдельные модели в серийном исполнении оснащены турбощёткой, которая на рисунке не изображена. К данной турбощётке прилагается отдельная инструкция по эксплуатации.

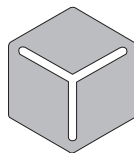
Принадлежности, входящие в комплект



- ① **Насадка для щадящей уборки**
Принадлежность для очистки профильных планок, изделий с украшениями или резьбой. Насадка для щадящей уборки вращается, её можно повернуть в наиболее удобное положение.
- ② **Насадка для мягкой мебели**
Принадлежность для чистки мягкой мебели, матрасов и подушек.
- ③ **Щелевая насадка**
Принадлежность для удаления пыли из труднодоступных мест, щелей и углов.
- ④ **Держатель для принадлежностей**
Расположение принадлежностей обозначено на держателе символами.

3D4U

Благодаря технологии 3D4U от Miele вы можете бесплатно скачать 3D-модели для печати принадлежностей (www.miele.kz, «Сервис», «Запасные части и принадлежности»).



3 D 4 U

Функция индикатора замены мешка-пылесборника

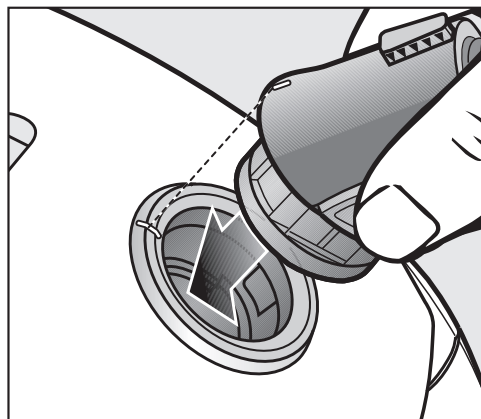
Функция индикатора предназначена для смешанных загрязнений: пыли, волос, ниток, коврового пуха, песка и т. д.

Если вы пылесосите много мелкой пыли, такой как пыль от сверления, песок, штукатурка или мука, то поры мешка-пылесборника быстро засоряются. В этом случае индикатор будет показывать «заполнен», даже если мешок-пылесборник еще не наполнился.

Если вы пылесосите много волос, ниток от ковра, шерсти и т. д., то индикатор будет соответствующим образом реагировать только тогда, когда мешок-пылесборник полностью заполнится.

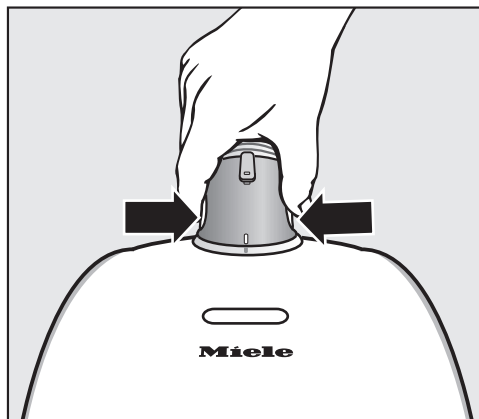
Ввод в эксплуатацию

Присоединение гибкого шланга



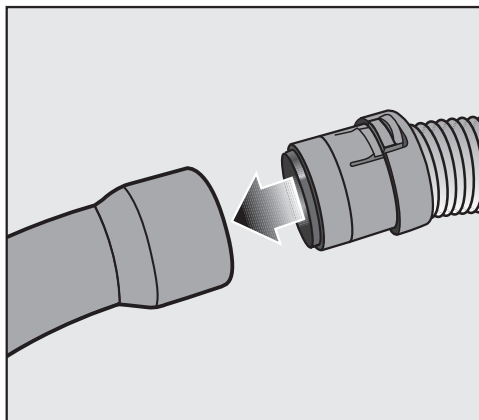
- Вставьте всасывающий патрубок до отчётливой фиксации в отверстие для забора пыли на пылесосе. Для этого необходимо совместить обе части так, чтобы произошла фиксация.

Снятие гибкого шланга



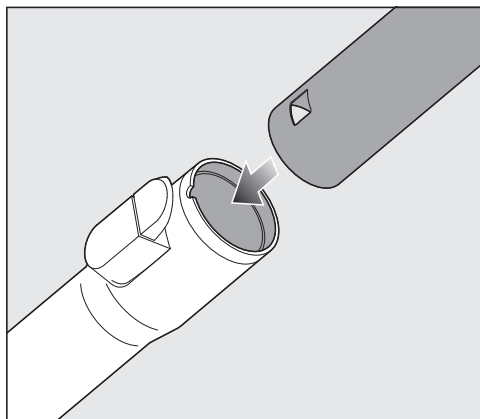
- Нажмите на кнопки разблокировки, расположенные по обеим сторонам всасывающего патрубка, и выньте его из отверстия для забора пыли.

Соединение гибкого шланга и ручки

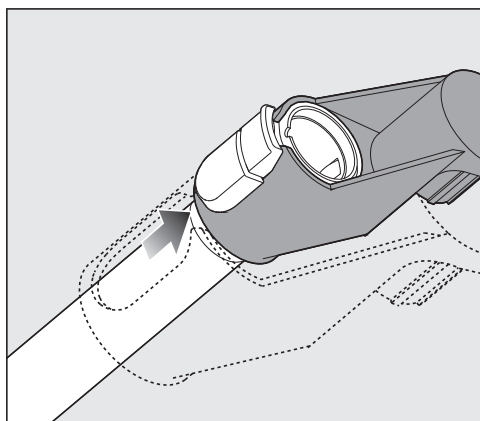


- Вставьте другой соединительный штуцер гибкого шланга в ручку до отчётливой фиксации.

Соединение всасывающих трубок EasyLock (в зависимости от модели)

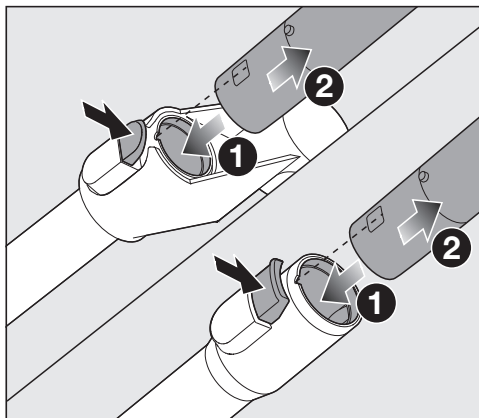


- Возьмите всасывающую трубку с соединительной частью и вставьте во вторую всасывающую трубку, поворачивая влево и вправо, до фиксации.



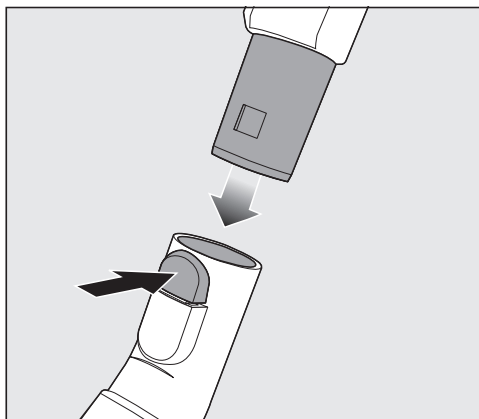
- Сдвиньте соединительную часть вверх до фиксации.

Соединение ручки и всасывающей трубки



- 1 Вставьте ручку во всасывающую трубку до фиксации. Для этого необходимо совместить обе части так, чтобы произошла фиксация.
- 2 Нажмите кнопку разблокировки, если вы хотите разъединить части, и вытяните ручку с небольшим поворотом из трубки.

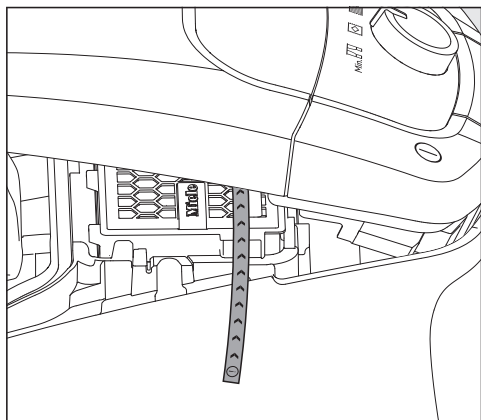
Соединение всасывающей трубки и регулируемой насадки для пола



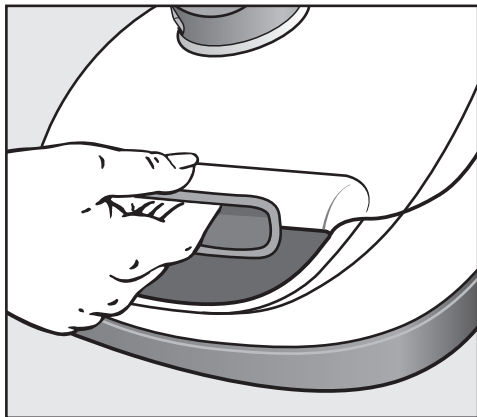
- Вставьте всасывающую трубку, вращая её влево и вправо, в насадку для пола до отчётливой фиксации.

- Нажмите кнопку разблокировки, если вы хотите разъединить части, и вытяните всасывающую трубку с небольшим поворотом из насадки для пола.

Активация индикатора замены фильтра выходящего воздуха через приложение Miele (в зависимости от модели)



Если из отсека для пыли пылесоса сбоку выступает индикаторная полоска, можно активировать индикатор замены фильтра выходящего воздуха в приложении Miele. Вы будете своевременно проинформированы о необходимости замены фильтра выходящего воздуха.



- Нажмите кнопку разблокировки, расположенную в скрытой ручке, и откиньте крышку отсека сбора пыли вверх до фиксации.
- Удалите индикаторную полоску.
- Отсканируйте QR-код, чтобы загрузить приложение Miele (если оно ещё не установлено).
- Откройте приложение Miele и создайте учётную запись пользователя (если у вас её ещё нет).
- Добавьте пылесос в приложение Miele.
- Вызовите статус фильтра и следуйте указаниям из навигации пользователя в приложении Miele.

Фильтр выходящего воздуха подлежит замене по истечении среднего срока службы в один год.

⚠ Повреждения из-за загрязнения отсека для пыли.

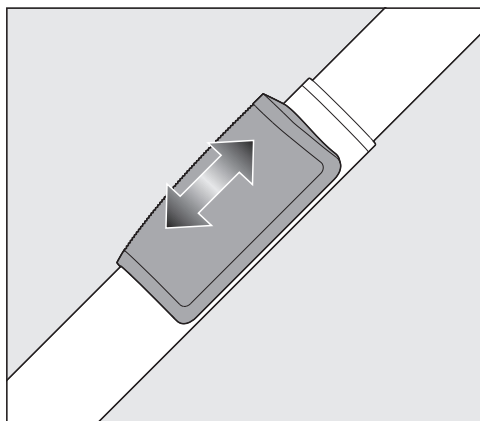
Если мешок-пылесборник не зафиксирован, в отсек для пыли может попасть большое количество пыли, что приведёт к повреждению деталей.

Прежде чем закрыть крышку отсека сбора пыли убедитесь, что мешок-пылесборник правильно вставлен и стопорная защёлка закрыта.

- Закройте крышку отсека сбора пыли до фиксации; при этом следите за тем, чтобы не защемить мешок-пылесборник.

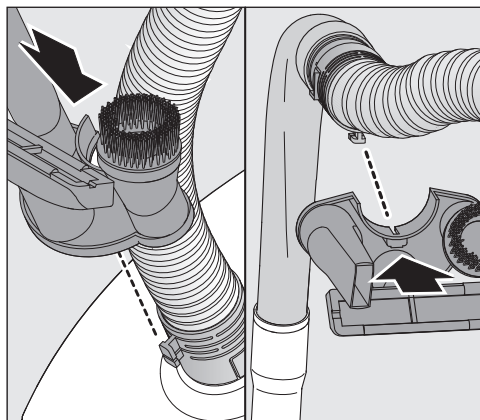
Управление

Регулировка телескопической трубки EasySlide (в зависимости от модели)



- Нажмите кнопки разблокировки и установите желаемую длину телескопической трубки.

Установка в заданном положении держателя для принадлежностей (в зависимости от модели)

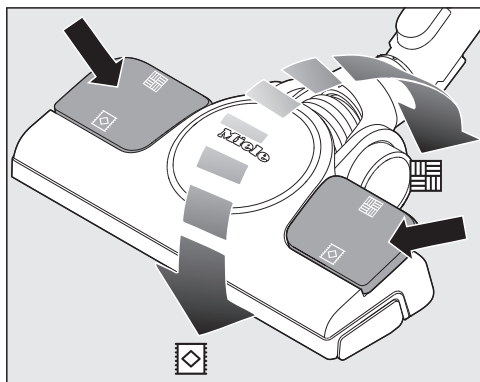
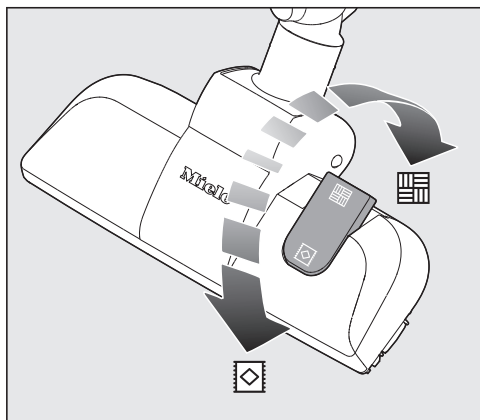


- При необходимости зафиксируйте держатель для принадлежностей на всасывающем патрубке пылесоса.

Регулировка насадки для пола

В зависимости от модели ваш пылесос оснащён одной из изображённых насадок для пола.

Учитывайте прежде всего рекомендации по чистке и уходу, которые даёт производитель вашего напольного покрытия.



Пылесосьте твёрдые напольные покрытия и полы с щелями или пазами с выдвинутой щетиной насадки:

- Нажмите на кнопку .

Пылесосьте ковры и ковровые покрытия с задвинутой щетиной:

- Нажмите на кнопку .

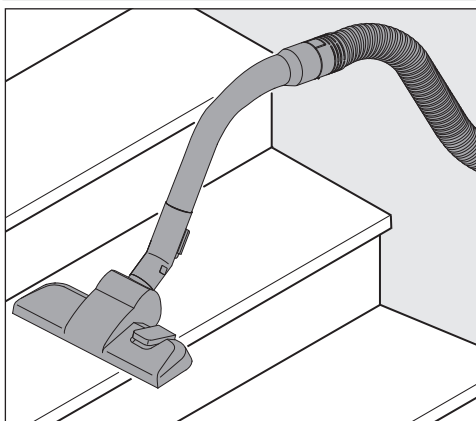
Если вам тяжело управлять насадкой для пола, вы можете уменьшить мощность так, чтобы насадка для пола двигалась легко (см. раздел «Выбор мощности всасывания»).

Уборка пылесосом лестничных ступеней

 Опасность травмирования из-за падения пылесоса.

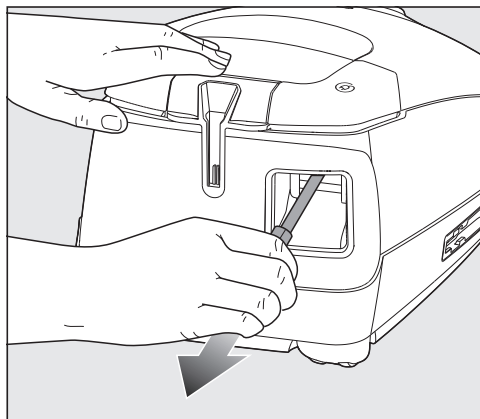
Падение пылесоса с лестницы может привести к травме.

Всегда проводите уборку лестницы пылесосом снизу вверх.



Переключаемая насадка для пола также подходит для уборки лестничных ступеней.

Вытягивание сетевого кабеля



- Вытяните кабель до нужной длины.

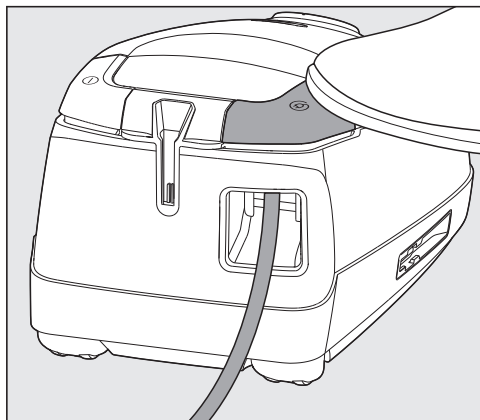
- Вставьте сетевую вилку в розетку.



Повреждения из-за перегрева.
При длительном использовании
сетевой кабель может перегреваться.
При эксплуатации прибора более
30 минут необходимо полностью
вытянуть кабель.

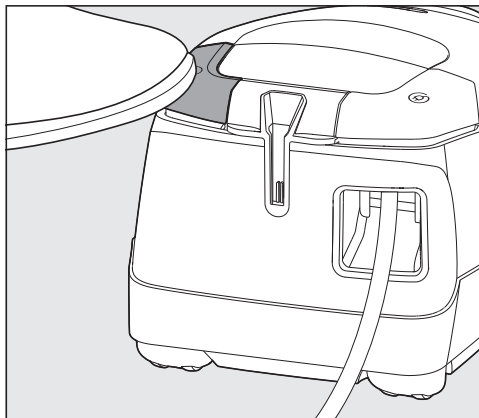
Сматывание сетевого кабеля

- Выньте вилку из розетки.



- Слегка наступите на клавишу автоматической намотки кабеля — кабель автоматически сматывается.

Включение и выключение



- Нажмите на кнопку Вкл./Выкл. ①.

Выбор мощности всасывания

Вы можете настроить мощность пылесоса в зависимости от необходимости в каждой ситуации. Уменьшение мощности значительно облегчает скольжение насадки для пола.

Если вы пользуетесь переключаемой насадкой для пола и вам тяжело ею двигать, уменьшите мощность всасывания так, чтобы насадка двигалась легко.

На пылесосе имеются символы, которые соответствуют определённым уровням мощности и показывают, в каком случае рекомендуется тот или иной уровень мощности.



Гардины, текстиль



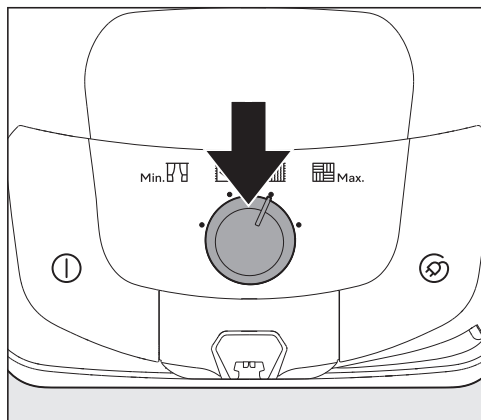
Ковры высокого качества,
коврики и дорожки



Ковры и ковровые покрытия
с петлевым ворсом



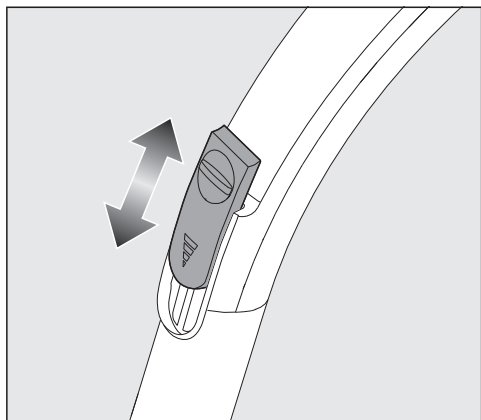
Твёрдые напольные покрытия,
сильно загрязнённые ковры
и ковровые покрытия



- Установите желаемый уровень мощности до фиксации с помощью поворотного переключателя.

Открытие регулятора расхода воздуха

Вы можете кратковременно снизить мощность всасывания, например, чтобы предотвратить чрезмерное присасывание пылесоса к текстильным напольным покрытиям.



- Откройте регулятор расхода воздуха на ручке настолько, чтобы можно было легко двигать всасывающей насадкой.

Таким образом облегчается скольжение применяемой насадки.

Очистка и уход

 **Опасность поражения электрическим током.**

Даже у выключенного пылесоса компоненты находятся под сетевым напряжением.

Вынимайте сетевую вилку из розетки перед каждой очисткой и техобслуживанием пылесоса.

Система фильтров Miele состоит из 3 компонентов:

- Оригинальный мешок-пылесборник Miele (тип **TU**)
- Оригинальный фильтр выходящего воздуха Miele
- Фильтр моторного отсека

Для того, чтобы была гарантирована безупречная мощность всасывания пылесоса, необходимо время от времени заменять мешок-пылесборник и фильтр выходящего воздуха.

Мы рекомендуем использовать оригинальные принадлежности с логотипом Miele на упаковке. Только в этом случае вы можете быть уверены в оптимальном использовании мощности пылесоса и в достижении наилучшего результата очистки.

Мешки-пылесборники с логотипом Miele на упаковке не изготавливаются из бумаги или подобных материалов, а также не имеют удерживающей пластины из картона. Это обеспечивает высокую долговечность и безопасность.

Обратите внимание, что в случае появления неисправностей и повреждений пылесоса, которые являются следствием использования принадлежностей, не обозначенных логотипом Miele на упаковке, услуги по гарантийному обслуживанию пылесоса не предоставляются.

Где купить принадлежности

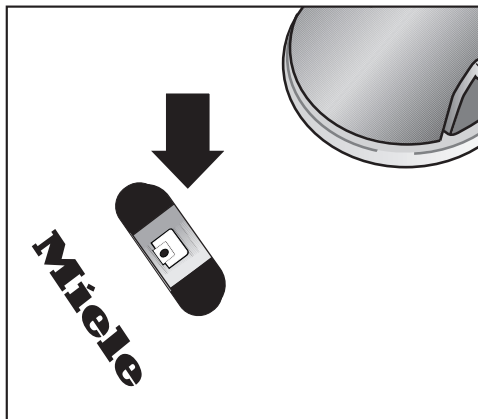
Вы можете приобрести оригинальные принадлежности Miele в интернет-магазине Miele, в сервисной службе Miele или в точках продаж Miele.

Оригинальные принадлежности Miele можно узнать по логотипу Miele на упаковке.

Каждая упаковка оригинальных мешков-пылесборников Miele содержит 4 мешка-пылесборника и фильтр выходящего воздуха AirClean. Большая упаковка оригинальных мешков-пылесборников Miele содержит 16 мешков-пылесборников и 4 фильтра выходящего воздуха AirClean.

В главе «Дополнительно приобретаемые принадлежности» в разделе «Фильтры» можно найти информацию по приобретению оригинальных фильтров выходящего воздуха Miele.

Замена мешка-пылесборника



Замените мешок-пылесборник, когда цветовая шкала смотрового окошка индикатора замены мешка-пылесборника станет полностью красной.

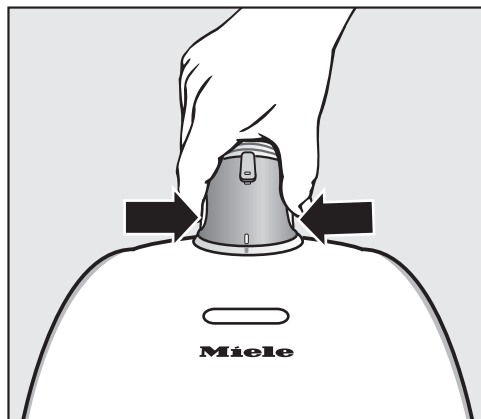
Снижение мощности всасывания из-за засорения пор в мешке-пылесборнике.

Не используйте мешки-пылесборники повторно.

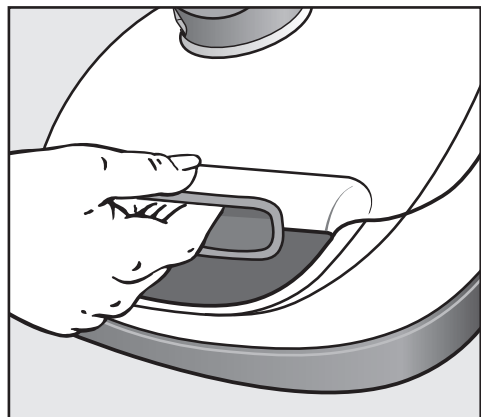
Для проверки

- Установите на трубку регулируемую насадку для пола.
- Включите пылесос и установите максимальную мощность всасывания.
- Ненадолго приподнимите насадку от поверхности пола.

Извлечение мешка-пылесборника

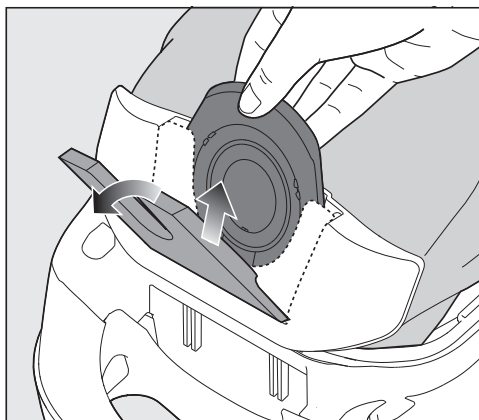


- Нажмите на кнопки разблокировки, расположенные по обеим сторонам всасывающего патрубка, и выньте патрубок из отверстия для забора пыли.



- Нажмите на кнопку разблокировки, расположенную в скрытой ручке, и откиньте крышку отсека сбора пыли вверх до фиксации.

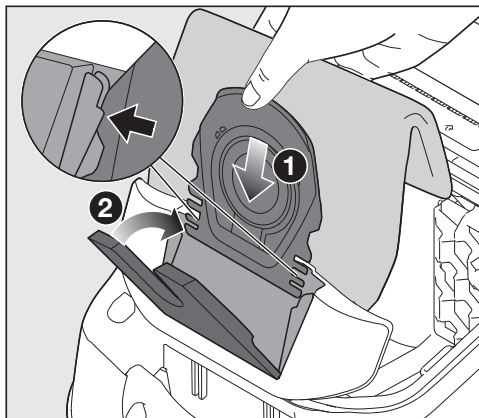
При открытии крышки отсека сбора пыли бирюзовая стопорная защёлка автоматически поднимается, и вы можете извлечь мешок-пылесборник.



- Вытащите мешок-пылесборник из держателя, удерживая за выступ.

Бирюзовая стопорная защёлка предотвращает закрытие крышки отсека сбора пыли, если в него не вставлен мешок-пылесборник. Не применяйте силы.

Установка мешка-пылесборника

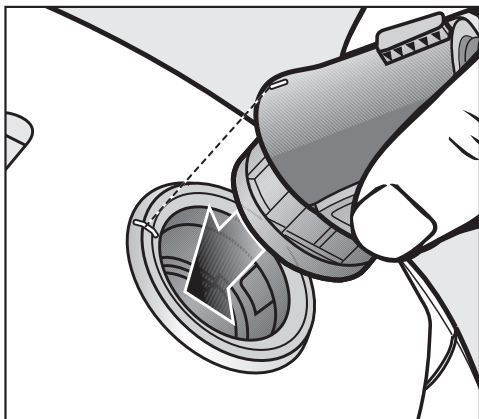


- Вставьте мешок-пылесборник в сложенный держатель мешка-пылесборника до упора. Оставьте мешок-пылесборник сложенным в том же виде, в каком извлекли его из упаковки.

Убедитесь, что удерживающая пластина мешка-пылесборника полностью входит в направляющую с обеих сторон.

Бирюзовая стопорная защёлка закрывается с отчётливым щелчком.

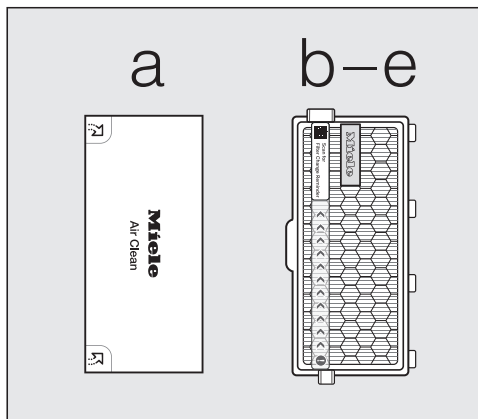
- Закройте крышку отсека сбора пыли до фиксации; постарайтесь не защемить при этом мешок-пылесборник.



- Вставьте всасывающий патрубок до отчётливой фиксации в отверстие для забора пыли на пылесосе. Для этого необходимо совместить обе части так, чтобы произошла фиксация.

Срок замены первого фильтра выходящего воздуха

В зависимости от модели серийно используется один из следующих фильтров выходящего воздуха:



a AirClean

Всегда заменяйте этот фильтр выходящего воздуха, когда вскрываете новую упаковку мешков-пылесборников. Каждая упаковка оригинальных мешков-пылесборников Miele содержит один фильтр выходящего воздуха AirClean, каждая большая упаковка – 4 фильтра выходящего воздуха AirClean.

b AirClean Plus 50 (голубой)

c Silence AirClean 50 (серый)

d Active AirClean 50 (чёрный)

e HEPA AirClean 50 (белый)

Замените фильтр выходящего воздуха примерно через 50 часов эксплуатации. Этот период соответствует среднему сроку службы в один год.

Использовать пылесос можно и по истечении этого времени. Однако учитывайте, что мощность всасывания и эффективность фильтрации пылесоса при этом снизятся.

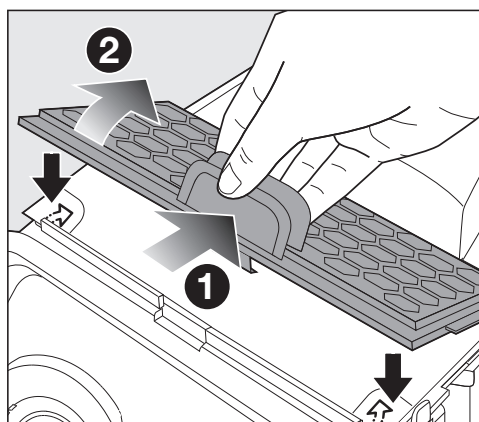
Приложение Miele можно использовать для напоминания о необходимости замены фильтра. Для этого отсканируйте QR-код на индикаторной полоске и введите дату начала использования фильтра в приложении Miele.

Замена фильтра выходящего воздуха AirClean

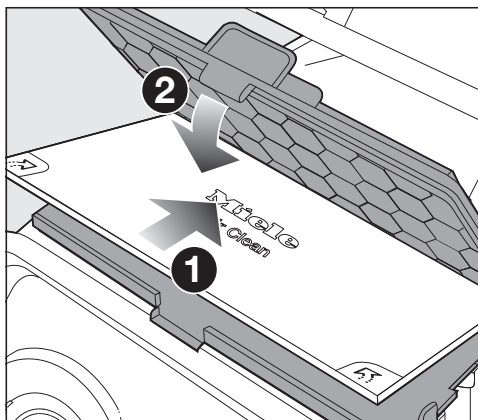
Следите за тем, чтобы всегда был вставлен только один фильтр выходящего воздуха.

- Откройте крышку отсека сбора пыли.

Если необходимо установить фильтр выходящего воздуха AirClean Plus 50, Silence AirClean 50, Active AirClean 50 или HEPA AirClean 50, то внимательно прочтите раздел «Использование другого фильтра выходящего воздуха».



- Сожмите детали для разблокировки решётки фильтра и откройте решётку до фиксации.
- Выньте использованный фильтр выходящего воздуха AirClean, удерживая за одну из двух чистых поверхностей.



- Вставьте новый фильтр выходящего воздуха AirClean.
- Закройте решётку фильтра.

⚠ Повреждения из-за загрязнения отсека для пыли.

Из-за незафиксированного мешка-пылесборника в отсек для пыли может попасть много пыли и повредить детали.

Прежде чем закрыть крышку отсека сбора пыли убедитесь, что мешок-пылесборник правильно вставлен и стопорная защёлка закрыта.

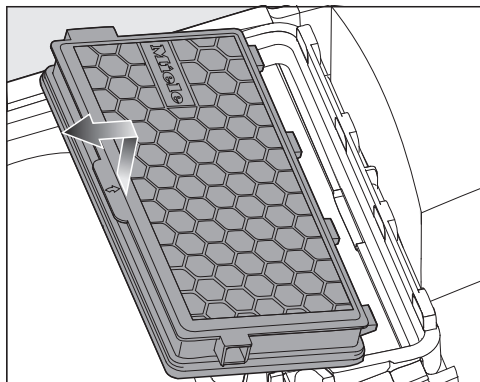
- Закройте крышку отсека сбора пыли до фиксации; постарайтесь не защемить при этом мешок-пылесборник.

Замена фильтров выходящего воздуха AirClean Plus 50, Silence AirClean 50, Active AirClean 50 и HEPA AirClean 50

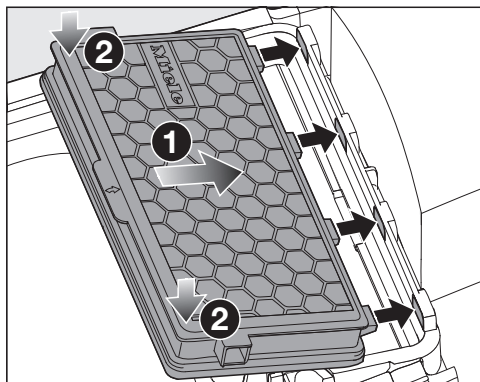
Следите за тем, чтобы всегда был вставлен только один фильтр выходящего воздуха.

- Откройте крышку отсека сбора пыли.

Если вы хотите вставить фильтр выходящего воздуха AirClean, изучите раздел «Использование другого фильтра выходящего воздуха».



- Приподнимите фильтр выходящего воздуха и извлеките его.



- Вставьте новый фильтр выходящего воздуха на то же место и прижмите его вниз.
- Если вы используете фильтр выходящего воздуха **b**, **c**, **d** или **e**, отсканируйте QR-код на упаковке фильтра выходящего воздуха. За-

тем введите дату начала использования фильтра выходящего воздуха в приложении Miele.

⚠ Повреждения из-за загрязнения отсека для пыли.

Если мешок-пылесборник не зафиксирован, в отсек для пыли может попасть большое количество пыли, что приведёт к повреждению деталей.

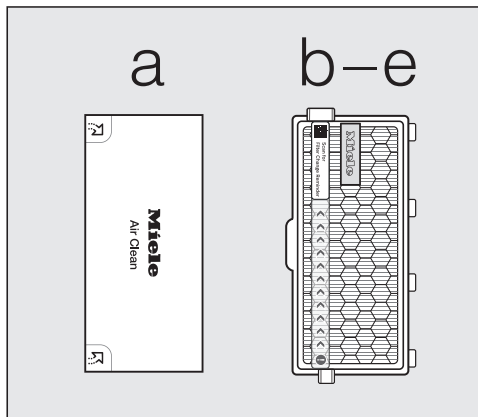
Прежде чем закрыть крышку отсека сбора пыли убедитесь, что мешок-пылесборник правильно вставлен и стопорная защёлка закрыта.

- Закройте крышку отсека сбора пыли до фиксации; при этом следите за тем, чтобы не защемить мешок-пылесборник.

Использование другого фильтра выходящего воздуха

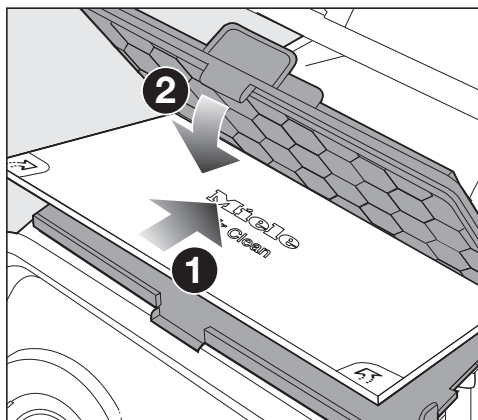
Следите за тем, чтобы всегда был вставлен только один фильтр выходящего воздуха.

В зависимости от модели серийно используется один из следующих фильтров выходящего воздуха:



- a AirClean
- b AirClean Plus 50 (голубой)
- c Silence AirClean 50 (серый)
- d Active AirClean 50 (чёрный)
- e HEPA AirClean 50 (белый)

1. Если вместо фильтра выходящего воздуха **a** вы хотите установить фильтр выходящего воздуха **b, c, d** или **e**, необходимо дополнительно извлечь решётку фильтра и вставить вместо неё новый фильтр выходящего воздуха.

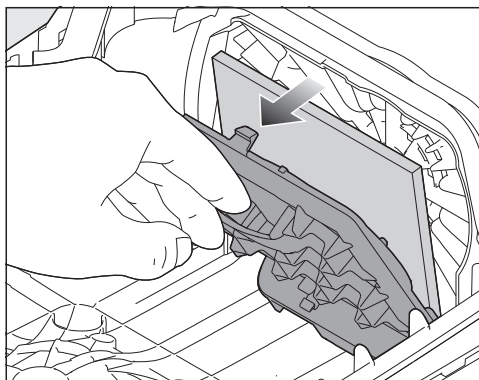


2. Если вместо фильтра выходящего воздуха **b, c, d** или **e** вы хотите установить фильтр выходящего воздуха **a**, его необходимо вложить в решётку фильтра *.

* Решётка фильтра – см. главу «Дополнительно приобретаемые принадлежности», раздел «Фильтры».

Замена фильтра моторного отсека (при необходимости)

- Откройте крышку отсека сбора пыли.
- Вытащите мешок-пылесборник из держателя, удерживая за выступ.



- Откройте обойму фильтра и выньте использованный фильтр моторного отсека.
- Вставьте новый фильтр моторного отсека.
- Закройте обойму фильтра.
- Вставьте мешок-пылесборник в держатель до окончательного закрытия стопорной защёлки.



Повреждения из-за загрязнения отсека для пыли.

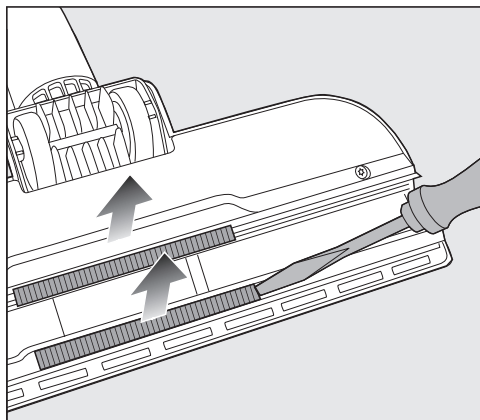
Из-за незафиксированного мешка-пылесборника в отсек для пыли может попасть много пыли и повредить детали.

Прежде чем закрыть крышку отсека сбора пыли убедитесь, что мешок-пылесборник правильно вставлен и стопорная защёлка закрыта.

- Закройте крышку отсека сбора пыли до фиксации; постарайтесь не защемить при этом мешок-пылесборник.

Замена нитесборников

Нитесборники на всасывающем отверстии насадки для пола являются заменяемыми. Заменяйте нитесборники, если их ворс износился.



- Приподнимите нитесборники, чтобы они вышли из пазов. Используйте для этого, например, шлицевую отвёртку.
- Замените нитесборники на новые.

Запасные детали можно приобрести в точках продаж или сервисной службе Miele.

Очистка пылесоса и принадлежностей

⚠ Опасность поражения электрическим током.

Даже у выключенного пылесоса компоненты находятся под сетевым напряжением.

Вынимайте сетевую вилку из розетки перед каждой очисткой пылесоса.

⚠ Опасность поражения электрическим током.

Влага в пылесосе создаёт риск поражения электрическим током.

Никогда не опускайте пылесос в воду.

Для ухода за пылесосом и всеми принадлежностями из пластика можно использовать обычное чистящее средство для пластика.

⚠ Повреждения вследствие использования непригодных моющих средств.

На всех поверхностях легко образуются царапины. Все поверхности могут изменить цвет или форму при контакте с не предназначенными для них моющими средствами. Не применяйте абразивные средства, универсальные очистители, очистители для стекла и средства для ухода с содержанием масел.

Очистка отсека для пыли

Очищайте отсек для пыли с помощью второго пылесоса или с помощью сухой тряпки или щетки.

Устранение проблем

Большинство неисправностей вы можете устранить самостоятельно. Во многих случаях это позволит сэкономить время и денежные средства, так как не придётся вызывать специалиста сервисной службы Miele.

На сайте www.miele.com/service можно найти дополнительную информацию о том, как устранять неисправности самостоятельно.



⚠ Опасность поражения электрическим током.

Даже у выключенного пылесоса компоненты находятся под сетевым напряжением.

Вынимайте сетевую вилку из розетки перед каждым устранением неисправностей.

Проблема	Причина и устранение
Пылесос отключается автоматически.	Если пылесос перегревается, ограничитель температуры выключает пылесос. Такая неполадка может возникнуть, если, например, какой-либо крупный предмет заблокирует трубку или шланг, если мешок-пылесборник полностью заполнится пылью или станет воздухопроницаемым из-за мелкой пыли, а также из-за сильного загрязнения фильтра моторного отсека/фильтра выходящего воздуха. ■ Выключите пылесос нажатием кнопки Вкл./Выкл. ① и извлеките сетевую вилку из розетки. После устранения причины неисправности и через 20–30 минут перерыва пылесос охладится настолько, что его можно снова включить и продолжить уборку.

Сервисная служба

На сайте www.miele.kz/service вы найдёте информацию, как можно самостоятельно исправить неполадки, а также информацию о запасных частях и принадлежностях от Miele.

Контактная информация для обращений в случае неисправностей

При возникновении неисправностей, которые вы не можете устранить самостоятельно, обращайтесь в сервисную службу Miele. Вызвать специалиста сервисной службы Miele можно онлайн на сайте: <https://www.miele.kz/domestic/service-21.htm>

Контактные данные сервисной службы Miele указаны в конце данного документа.

Гарантия

Гарантийный срок составляет 2 года. Подробную информацию об условиях гарантии Вы найдете в разделе «Гарантия качества товара».

Документы соответствия Сертификат соответствия

ЕАЭС KG417/052.CN.02.10713 с
06.06.2025 по 05.06.2030

Декларация о соответствии

ЕАЭС N RU Д-DE.РА05.В.28052/25 с
20.06.2025 по 19.06.2030 Соответствует требованиям Технических регламентов Евразийского экономического союза (ранее Таможенного Союза)

- ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»

- ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»
- ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»

Дата изготовления/Условия транспортировки и Условия хранения

Дата изготовления

Дата изготовления указана на типовой табличке в формате месяц/год.

Срок хранения не установлен

Срок службы прибора 10 лет

Условия транспортировки

Прибор должен транспортироваться согласно манипуляционным знакам, указанным на упаковке. Не допускается подвергать прибор ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.

Условия хранения

Прибор должен храниться в сухом и чистом помещении, при температуре в помещении от +5 до +35°C, не допускайте воздействия прямых солнечных лучей.

Дополнительно приобретаемые принадлежности

Учитывайте прежде всего рекомендации по очистке и уходу, которые даёт производитель напольного покрытия.

Мы рекомендуем использовать оригинальные принадлежности с логотипом Miele на упаковке. Только в этом случае вы можете быть уверены в оптимальном использовании мощности пылесоса и в достижении наилучшего результата очистки.

Обратите внимание, что в случае появления неисправностей и повреждений пылесоса, которые являются следствием использования принадлежностей, не обозначенных логотипом Miele на упаковке, услуги по гарантийному обслуживанию пылесоса не предоставляются.

Где купить принадлежности

Вы можете приобрести оригинальные принадлежности Miele в интернет-магазине Miele, в сервисной службе Miele или в точках продаж Miele.

Оригинальные принадлежности Miele можно узнать по логотипу Miele на упаковке.

Отдельные модели в серийном исполнении уже оснащены одной или несколькими из нижеуказанных принадлежностей.

Насадки для пола / щётки

Насадка для пола AllFloor (SBD AF)

Насадка для пола для уборки под очень плоской мебелью. Кроме того, она работает тихо, лёгкая и хорошо собирает крупные загрязнения.

Турбощетка TurboTeQ (STB 305-3)

Для сбора волокон и волос с текстильных покрытий пола с коротким ворсом.

Щётка для пола Parquet Twister с поворотным шарниром (SBB 300-3)

С натуральной щетиной, для очистки от пыли ровного твердого пола и маленьких ниш.

Насадка для паркета Parquet Twister XL с поворотным шарниром (SBB 400-3)

С натуральной щетиной, для быстрой очистки от пыли больших поверхностей ровного твердого пола и маленьких ниш.

Другие дополнительные принадлежности

Малая турбощетка Turbo Mini (STB 101)

Для очистки от пыли мягкой мебели, матрасов или сидений автомобилей.

Универсальная щётка (SUB 20)

Для очистки от пыли книг, книжных полок и т.п.

Насадка для батарей и жалюзи (SHB 30)

Служит для удаления пыли с калориферов (батарей), узких полок и из щелей.

Насадка для чистки матрасов (SMD 10)

Для удобного удаления пыли с матрасов, мягкой мебели и ее швов.

Щелевая насадка, 300 мм (SFD 10)

Удлиненная щелевая насадка для удаления пыли из складок, щелей и углов.

Гибкая щелевая насадка, 560 мм (SFD 20)

Гибкая щелевая насадка для очистки труднодоступных мест.

Насадка для мягкой мебели XL (SPD 20)

Широкая насадка для чистки мягкой мебели, матрасов и подушек.

2-в-1 насадка для мягкой мебели и щелевая насадка (SPFD 20)

Комбинированная насадка для мягкой мебели или щелевая насадка для тщательной и быстрой уборки без смены насадки.

Ручка Comfort с подсветкой (SGC 20)

Для освещения рабочей области.

Фильтры**Фильтр выходящего воздуха AirClean Plus 50 (SF-AP 50)**

Для эффективной фильтрации и особенно чистого воздуха в помещении.

Фильтр выходящего воздуха Silence AirClean 50 (SF-SA 50)

Для существенного уменьшения шума от пылесоса.

Фильтр выходящего воздуха Active AirClean 50 (SF-AA 50)

Для существенного уменьшения посторонних запахов. Идеально для владельцев домашних животных и для курящих людей.

Фильтр выходящего воздуха HEPA AirClean 50 (SF-HA 50)

Для эффективной фильтрации мелкой пыли и аллергенов. Идеально для людей, имеющих аллергию на домашнюю пыль.

Решётка фильтра

Решётка фильтра необходима, если вместо фильтра выходящего воздуха AirClean Plus 50, Silence AirClean 50, Active AirClean 50 или HEPA AirClean 50 вы хотите установить фильтр AirClean.

Гарантия качества товара

Уважаемый покупатель!

Гарантийный срок на бытовую технику, ввезенную на территорию страны приобретения через официальных импортеров составляет 24 месяца, при условии использования изделия исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.

На аксессуары и запасные части, приобретаемые отдельно, не в составе основного товара, гарантийный срок не устанавливается.

Гарантийный срок исчисляется с даты передачи товара покупателю. Пожалуйста, во избежание недоразумений, сохраняйте документы, подтверждающие передачу товара (товарные накладные, товарные чеки и иные документы, подтверждающие передачу товара в соответствии с требованиями действующего законодательства) и предъявляйте их сервисным специалистам при обращении за гарантийным обслуживанием.

В течение гарантийного срока Вы можете реализовать свои права на безвозмездное устранение недостатков изделия и удовлетворение иных установленных законодательством требований потребителя в отношении качества изделия, при условии использования изделия по назначению и соблюдения требований по установке, подключению и эксплуатации изделия, изложенных в настоящей инструкции.

В случае выполнения подключения третьими лицами сохраняйте документы, свидетельствующие об оплате и выполнении услуг по установке и подключению.

Внимание! Каждое изделие имеет уникальный заводской номер. Заводской номер позволяет установить дату производства изделия и его комплектацию. Называйте заводской номер изделия при обращении в сервисную службу Miele, это позволит Вам получить более быстрый и качественный сервис.

В случае устранения сервисной службой Miele неполадок оборудования в период действия гарантийного срока посредством замены детали указанного оборудования, клиент обязан вернуть представителю сервисной службы демонтированную деталь по окончании ремонта (в момент устранения неполадки оборудования).

Сервисная служба Miele оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании в случаях:

- Обнаружения механических повреждений товара;
- Неправильного хранения и/или небрежной транспортировки;
- Обнаружения повреждений, вызванных недопустимыми климатическими условиями при транспортировке, хранении и эксплуатации;
- Обнаружения следов воздействия химических веществ и влаги;
- Несоблюдения правил установки и подключения;
- Несоблюдения требований инструкции по эксплуатации;
- Обнаружения повреждений товара в результате сильного загрязнения;
- Обнаружения повреждений в результате неправильного применения моющих средств и расходных материалов или использования не рекомендованных производителем средств по уходу;
- Обнаружения признаков разборки, ремонта и иных вмешательств лицами, не имеющими полномочий на оказание данных услуг;
- Включения в электрическую сеть с параметрами, не соответствующими ГОСТу, ДСТУ;
- Повреждений товара, вызванных животными или насекомыми;
- Противоправных действий третьих лиц;

- Действий непреодолимой силы (пожара, залива, стихийных бедствий и т.п.);
- Нарушения функционирования товара вследствие попадания во внутренние рабочие объемы посторонних предметов, животных, насекомых и жидкостей.

Гарантийное обслуживание не распространяется на:

- работы по регулировке, настройке, чистке и прочему уходу за изделием, оговоренные в настоящей Инструкции по эксплуатации;
- работы по замене расходных материалов (элементов питания, фильтров, лампочек освещения, мешков-пылесборников, и т.д.), оговоренные в настоящей Инструкции по эксплуатации.

Недостатками товара не являются:

- запах нового пластика или резины, издаваемый товаром в течение первых дней эксплуатации;
- изменение оттенка цвета, глянца частей оборудования в процессе эксплуатации;
- шумы (не выходящие за пределы санитарных норм), связанные с принципами работы отдельных комплектующих изделий, входящих в состав товара:
 - вентиляторов
 - масляных/воздушных доводчиков дверей
 - водяных клапанов
 - электрических реле
 - электродвигателей
 - ремней
 - компрессоров
- шумы, вызванные естественным износом (старением) материалов:
 - потрескивания при нагреве/охлаждении
 - скрипы
 - незначительные стуки подвижных механизмов
- необходимость замены расходных материалов и быстроизнашивающихся частей, пришедших в негодность в результате их естественного износа.

Сервисные центры Miele

Сервисная сеть Miele включает в себя собственные сервисные центры в Алматы и Киеве, региональных сервисных специалистов Miele и партнерские сервисные центры в регионах. Со списком городов, в которых представлен сервис Miele, Вы можете ознакомиться на интернет-сайте компании:

- **для Казахстана:** www.miele.kz
- **для Украины:** www.miele.ua

В случае необходимости сервисной поддержки просим обращаться по телефонам “Горячей линии”, указанным на странице **Контактная информация о Miele**.

Сведения о продаже

Фирма-продавец: _____

Название магазина и его адрес: _____

Дата покупки: _____

Вскрыл упаковку, проверил комплектность: _____

Подпись продавца и штамп магазина

Подтверждаю получение исправного изделия,
претензий по внешнему виду и комплектности
не имею, с условиями гарантии ознакомлен: _____

Подпись покупателя

Сведения об установке

Фирма-установщик: _____

Дата установки и подключения: _____

За качество выполненных работ отвечаю: _____

ФИО и подпись мастера

Работу принял, качеством работы удовлетворен: _____

Подпись покупателя

Контактная информация о Miele

По всем вопросам, связанным с приобретением техники, приобретением дополнительных принадлежностей и расходных материалов, а также в случае необходимости сервисной поддержки просим обращаться по телефону "Горячей линии".

Республика Казахстан

ТОО « Миле »
050000, г. Алматы, ул. Абиш Кекилбайұлы, 34, 1-04
Тел. (727) 313 23 00
Факс (727) 311 10 42
Горячая линия 8-800-080-53-33
E-mail: info@miele.kz
Internet: www.miele.kz

Украина

ООО « Миле »
01033 Киев, Украина
ул. Короленковская, д. 4
Тел. 0 800 500290 (звонок со стационарного телефона на территории Украины бесплатный)
(044) 496 03 00
E-mail: info@miele.ua
Internet: www.miele.ua

Другие страны СНГ

По всем вопросам приобретения дополнительных принадлежностей и расходных материалов, а также в случае необходимости сервисной поддержки, просим обращаться к продавцу, у которого Вы приобрели это изделие.

Внимание!

Условия гарантии в данных странах (в силу местного законодательства) могут быть иными. Уточнить условия гарантии можно у продавца.

Miele

Өндіруші:/Производитель:

Миле & Ци. КГ, Карл-Миле-Штрассе көш., 29, 33332 Гютерсло қ., Германия

Миле & Ци. КГ, Карл-Миле-Штрассе, 29, 33332 Гютерсло, Германия

Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Зауыттың орналасқан жері:/Изготовлено на заводе:

Дунгуань Хонда Электрик Продактс, № 9 Меи Нуо Жи,

Шығыс индустриалды паркі, Гуанчэн ауданы, Циши қаласы,

Дунгуан қалалық округі, Гуандун провинциясы, ҚХР 523500

Дунгуань Хонда Электрик Продактс, № 9 Меи Нуо Жи,

Восточный индустриальный парк, район Гуанчэн, город Циши,

городской округ Дунгуань, провинция Гуандун, КНР 523500

Dongguan Hong Da Electric Products Co. Ltd., No. 9 Mei Nuo Jie, East Industrial Park,

Guancheng Sector, Qishi Town, Dongguan City, Guangdong, PRC 523500

Импорттаушылар:

"Миле" ЖШС

Қазақстан

Алматы қаласы

Бостандық ауданы

Әбіш Кекілбайұлы көшесі, 34 үй, 1-04

пошта индексі 050000

телефон: +7 (727) 313-23-00

Факс: +7 (727) 311 10 42

E-mail: info@miele.kz

Internet: www.miele.kz

Импорттеры:

ТОО "Миле"

Казахстан

город Алматы

Бостандыкский район

улица Абиш Кекилбайулы, дом 34, 1-04

почтовый индекс 050000

Тел. +7 (727) 313-23-00

Факс +7 (727) 311 10 42

E-mail: info@miele.kz

Internet: www.miele.kz

EAC